

*čapp, yiččapp* [Č] *ččappay, yiččāp* (V 162) gegeben werden - prät. 3 sg. m. [Č] *ččapplēle* es wurde ihm gegeben II 71.45

*mappīta* [B] Gabe (cf. SPITALER 1938, S. 150, die Form in [M] PS 35,26 stammt aus [B] cf. hierzu ARN.: „Wer war Zēni ŠōCra?“ In Vorbereitung)

*muppīta* [M] Geben, Schenken - *škōla w muppīta* Nehmen und Geben

*ippe/uppe* → b

*rc II arreC, yarreC* [den. < ארע] in der Erde vergraben - prät. 1 pl. mit suff. 3 sg. m. [Č] *arriCnahli* wir vergruben ihn in der Erde CORRELL 1978 I,11

*arCa* f. [ארע, jüd.-pal. u. sam. ארעה] (1) Erde, Boden, Grund - [M] *qokkta b-arCa* ein Stück Erde III 1.6; *cal-ō ʔarCa* auf die Erde III 1.7; *nfarešle b-arCa* ich breite ihn am Boden aus III 24.6; *Ca ffoyl-arCa* auf der Erdoberfläche (w. dem Gesicht der Erde) III 99.87; *cal-ōd-arCa* auf der ganzen Welt IV 23.1; [B] *darkill arCa* sie erreichten festen Grund I 1.2; *b-arCa mn-anna manəkla* auf dem Boden dieses Kohlebeckens I 17.17; *mazraCyōta w arCa* Weidegründe und Ackerland I 40.34; [Č] *arCa ib naššifa* die Erde muß trocken sein II 4.4; *yaḏhar Ca haš-šil-arCa* daß er sich zeigt auf der Erdoberfläche II 57.71; (2) Grundstück, Landstück, Feld, Acker, Gebiet; [B] *fōš arCa p-ḥisya* es gab Land in Ḥisya I 49.19; [Č] *arCa cil-*

*lōyta* das obere Gebiet (in [M]: *blōta Cillō*) II 38.15 - cstr. [B] *arCiḏ dōrča* das zum Haus gehörende Grundstück I 19.42, id. I 27.76; *arCil maC-lūla* das Gebiet von MaC-lūla I 51.3; [Č] *cal-arCi šicbōta* auf dem Flurstück von *šicbōta* (am Ortsrand) II 26.4 - mit suff. 3 sg. m. *b-arCe* auf seinem Grund und Boden II 15.2 - pl. [M] *arəCwōta* Ländereien III 99.143; *lā-rəCwōta* keine Grundstücke IV 74.6; [B] *arəCwōta ci ur-dun* jordanisches Territorium I 60.74 - pl. cstr. *arəCwōtəl ḥisya* die Fluren von Ḥisya I 15.6 - mit suff. 3 pl. m. [M] *arəCwōtun* ihre Äcker NM IV,14; (3) Ort, Stelle - mit suff. 3 sg. m. [Č] *itfar mn-arCe* er schoß augenblicklich (w. von seinem Fleck) davon II 53.22 - mit suff. 2 sg. f. [M] *Cačmawk-fa b-arCiš* du bleibst stehen, wo du (f) bist III 30.29; *hattay b-arCiš!* bleib stehen wo du (f) bist! B-O 10; *nmahiš f-fart hwōyta nmaffiš b-arCiš* ich schlage dich (f) mit einem einzigen Hieb zu Boden (i.e. da wo du stehst) III 30.29; (4) meton. [M] *ašf cal-arCa huwwōrča* er blieb mittellos (w. auf weißer Erde) zurück III 99.93; *tiknilla arCa* ich bin für sie Erde geworden (d.h. ich habe mich für sie erniedrigt) J 33

*rcō* [Č] a. *rcōya* det. der untere [→ *errac*]

*errac* [< *elrac* < *lrac* SPITALER 1938, XXI; CPA ארע, jüd.-pal. u. sam. ארע] unter, unterhalb - (1) präp. [M] *errac*